

# SOMMAIRE

## Le Cadre européen, une référence mondiale ?

Luc COLLÈS, Introduction .....	5
<b>Exposés à caractère général</b>	
Daniel COSTE, <i>Le Cadre européen commun de référence pour les langues</i> ....	19
Évelyne ROSEN, <i>Quelle(s) évolution(s) pour le CECR?</i> .....	29
Isabelle GRUCA, <i>Le CECR, déclencheur de renouvellement méthodologique</i> ..	33
Évelyne BÉRARD, <i>Le Cadre européen commun de référence, un instrument pour bâtir les programmes officiels ? Comment ? Pourquoi ? Avec quelles limites ?</i> .....	39
Dominique ABRY, <i>Le manuel de FLE aujourd'hui, la didactique des langues et le CECR: une révolution ou une évolution?</i> .....	40
Marie-Laure LIONS-OLIVIERI, <i>L'approche actionnelle. Apprentissage des langues et évaluation</i> .....	43
Sophie OTHMAN, <i>Impact du Cadre et des Référentiels pour les langues nationales et régionales sur les programmes et les pratiques enseignantes</i> .....	47
Mohamed MILED, <i>Comment réduire le décalage entre le statut formel du français langue seconde et les compétences langagières réelles des apprenants?</i> .....	52
Jacques LEFÈVRE, <i>Le CECR, qu'en pensent les enseignants?</i> .....	55
Micheline MAURICE, <i>Pédagogie de l'échange à distance, points clés</i> .....	62
Nasrine KHATTAT, <i>Le CECR et l'évaluation des compétences linguistiques</i> ...	68
Félix Nicodème BIKOI, <i>Comment le CECR influence-t-il les politiques linguistiques hors des pays membres du Conseil de l'Europe?</i> .....	72
Daniel VÉRONIQUE et Sabine LOPEZ-IRANKHAH, <i>Stades d'acquisition en FLE et niveaux du CECR: y a-t-il convergence?</i> .....	74
<b>Synthèse des ateliers</b> .....	90
<b>Exposés plus contextuels</b>	
Elena POĀARKOVA, <i>La médiation et le Cadre européen</i> .....	117
Malgorzata PIOTROWSKA-SKRZYPEK, <i>Les itinéraires de découverte en classe de FLE: un exemple concret des démarches interdisciplinaires vers un développement des compétences linguistiques et des compétences clés</i> ....	120
Francine ARROYO et Cristina AVELINO, <i>Le CECR au Portugal: parcours d'un enfant naturel</i> .....	126
Gharraa MEHANNA et Sawsan KORRA, <i>Le CECR et la réforme des programmes en Égypte</i> .....	130
Andromaqi HALOÇI, <i>Le CECR et les pratiques professionnelles en Albanie: les activités pour la classe de langue</i> .....	133
Marlène DA SILVA E SILVA, Clara FERRAO TAVARES et Jacques DA SILVA, <i>Déclinaisons du CECR dans les manuels scolaires de français langue-culture étrangère dans le contexte du système scolaire portugais</i> .....	139
Monica VLAD, <i>Le CECR dans la formation initiale des enseignants de FLE en Roumanie. Quels changements de perspective? Quels enjeux?</i> .....	142
Jaleh KAHNAMOUIPOUR, <i>Les apports du CECR dans l'élaboration des manuels de FLE pour les apprenants iraniens</i> .....	146

K. MADANAGOBALANE et R.VENGUATTARAMANE, <i>Le CECR en Inde: Synchronie</i> .....	150
Nahed EMAISH, <i>Le Cadre européen dans un pays non européen (le cas de la Jordanie)</i> .....	156
Ilham SLIM-HOTEIT, <i>Le CECR et la réforme des programmes LMD au Département de langue et littérature françaises de la Faculté des lettres et des sciences humaines</i> .....	160
Raja BOUZIRI et Raja CHENOUI-GHALLEB, <i>L'appropriation et l'exploitation du CECR dans l'enseignement du français à l'université tunisienne</i> ...	164
Philippe ALAX, <i>L'impact du CECR sur l'enseignement des langues: exemple d'une tentative d'utilisation en Océanie</i> .....	169
Dr. Seref KARA, <i>Le CECR et ses effets sur les manuels de langue et les certifications dans le contexte turc</i> .....	173
Membres actifs de la FIPF au 1 <sup>er</sup> décembre 2008 .....	179
Membres associés au 1 <sup>er</sup> décembre 2008 .....	185